

**DECLARACIÓN Testigo MUSTAFÁ AHMIDAN (Hermano de
Jamal Ahmidan)
09/04/2007**

Acusaciones particulares.

NOTA del Transcriptor (n.t.) ;o)

En negrita, encabezado quien pregunta.

En cursiva azul, las preguntas de las partes.

En normal negro, las respuestas.

Los comentarios del juez, comienzan por **GB:**

En rojo, lo que no he entendido bien y es de libre transcripción.

Acusación particular (¿?)

.....hermano Jamal estuvo en la cárcel en Marruecos, ¿sabe si alguien pagó para que fuese puesto en libertad?

T: Ahora si, él pagó 90.000€ en el 2001 cuando bajó a Marruecos, y pagó algunos letrados que le prometieron de sacarle de la cárcel en el espacio de 6 meses, y después pasaron 2 años y cuando lo investigamos un poco nos dimos cuenta que eran unos estafadores y después eh...., esos abogados yo personalmente había acosado a uno de ellos, le había presionado entonces me devolvió, me devolvió dos cheques con un valor respectivo de 45.000€ cada uno, y hace que yo finalmente pues opte por otro letrado, letrado nuevo y ese letrado pues nos pidió la cantidad de 30 millones de céntimos que sería el equivalente a 30.000€, así que le dimos, eh, 20.000 en Marruecos y mi hermano me mandó a una persona que se llama Fansi, Fansi que me dieron 10.000€ mas en Algeciras.

AP: ¿Ud. recuerda si el Sr. Abdelila el Fadual el Alkil pagó 10.000€ también para esa misma razón, para que su hermano saliese de la cárcel?

T: Si, yo normalmente no hablo con él personalmente, pero sí que mi hermano me mandó hablar con él y con Fansi en Algeciras, estaban los dos, sin embargo ha sido mas bien Fansi personalmente quien me entregó ese dinero ya que yo no hablaba con el otro, pero estaban presentes los dos

AP: ¿Sabe Ud.?

T: Es quien me dio ese dinero

AP: ¿Sabe ud. si su hermano devolvió esa deuda?

T: No, no lo sé, no lo sé porque yo tampoco tenía mucha relación con mi hermano, a partir de ahí pues yo no tuve mucho contacto con él.

AP: Pues muchas gracias, ninguna pregunta mas señoría.

(3:22) **GB:** Gracias, la Asociación de ayuda a las Víctimas del 11M

AP: Ninguna pregunta Sr.

GB: La Asociación de Víctimas del Terrorismo

AP: Si, Con la venía Señoría

AP: ¿Sabe si su hermano tenía conocimiento de explosivos?

T: No, que yo sepa no, nunca.

AP: ¿Tiene ud. conocimiento si alguno de sus amistades o circulo estrecho tuviera conocimiento de explosivos?

T: No, nunca, nunca he oído eso

AP: ¿Y conocimiento de tecnología sobre los teléfonos móviles?

T: Tampoco

AP: ¿Se le conocía familiarmente a su hermano con el apelativo del chino?

T: Si, así es.

AP: ¿Pero era ese apelativo le correspondía solo a él, ó era un apelativo familiar?

GB: Se ha contestado esta mañana a todo eso, Sr. Letrado

AP: Pues discúlpeme Señoría. Pero como este letrado no ha estado presente no

GB: Ya se que esta mañana no ha estado presente, pero esta mañana ha aclarado que no, que el chino se le decía a su hermano y que a ellos les decían los hermanos del chino.

AP: Pues entonces ninguna pregunta mas Señoría

GB: Gracias, la acusación constituida por Doña Pilar Manjón Gutiérrez y otros?

(4:54) AP: Si, con la venia Sr.

AP: ¿Conoce ud. a una persona que se llama Gabi ó que le llaman Gabi el palestino?

T: Si lo conozco

AP: ¿De que lo conoce?

T: Frecuentaba mi bar

AP: ¿Perdón?

T: Frecuentaba mi bar

AP: ¿Era también amigo de su hermano?

T: Si, de vez en cuando le frecuentaba, si

AP: Eeeeh, ¿Colaboraba con el chino, con su hermano en algunas operaciones que éste realizaba de tráfico de drogas?

T: De oído, eeeh, pero no tengo constancia pero eeeh he oído eso si, pero no tengo constancia tampoco

AP: ¿Es verdad que le consideraban el transportista o uno de los transportistas?

T: He oído, no tengo constancia, pero he oído cosas así

AP: Muy bien, muchas gracias, no hay mas preguntas

GB: Gracias, la acusación constituida por Don Roberto Arras Aruncibai y otros?

AP: Con la venía señoría, no hay preguntas, gracias

GB: Gracias, la constituida por Doña Ángeles Pedraza Portero

AP: No hay preguntas

GB: Gracias, la constituida por Don Mario Ligeró y su esposa

AP: No hay preguntas Sr.

GB: Gracias, la constituida por Doña Isabel Pinto Libranto

AP: No hay preguntas Señoría

GB: Gracias, la constituida por Doña Angélica María Guerra Cortes y su hijo menor de edad

(6:30) AP: Con la venia del Excelentísimo Señor Presidente

AP: Eh, esta mañana a preguntas del ministerio fiscal ud. manifestó que, y corrijame si me equivoco, pero su hermano le dijo en relación a las personas que habían cometido el atentado, que eran mas bien gente de tu barrio los que han cometido el atentado, ¿a que barrio concretamente se refería su hermano?

T: Yo creo que se refería al barrio de Tanger de Xanan du Ac, porque ya había cuatro personas que procedían, procedían de ese barrio en Marruecos

AP: ¿Quiénes eran esas cuatro personas?

T: Los hermanos Ular a Dacha y Kunja

AP: ¿Perdón?

T: Kunjaa (Kunjaa)

AP : ¿Le mencionó alguna otra persona mas su hermano?

T: A mi tampoco habló de las personas nominándolas, solo dijo así en general que se trataba de gente de tu barrio, pero ha sido, ha sido la última frase que pronunció antes de despedirse, tampoco me dio oportunidad para preguntar por ellos

AP: Perdón no he escuchado señoría la respuesta, disculpe

GB: Bien...

T: Ha dicho.....

GB: Habrá que solucionar los problemas de sonido, porque no podemos seguir así después de dos meses de juicio.

GB: Los procesados guardarán silencio, los procesados guardarán silencio

GB: Sr. Traductor, por favor repita la última parte de la traducción,..... ahora si que no hay problema porque no se le oye nada

GB: Bien se interrumpe la sesi

(9:29) **GB:**parte de la respuesta anterior si se acuerda, si no le preguntaremos otra vez Sr. Letrado

T: Si, no me acuerdo exactamente

GB: Sr. Letrado

AP: Si con la venia nuevamente Excelentísimo Sr.

AP: Mi pregunta fué que sí, que que persona

GB: Si si ud. haga la pregunta

AP: Que persona le mencionó que su hermano que eran esos que venían de su barrio y dijo que cuatro y después iba a nombrar las personas

GB: No, no, eso ya lo ha dicho, y ha quedado clarísimo, ha dicho que se refería a los hermanos Acha y Kounja, eso si lo hemos entendido todos

GB: La siguiente pregunta

AP: Bien ud. me dijo en principio 4 personas y ha mencionado tres, cual es el cuarto, si es que lo recuerda

T: Son los dos hermanos Uma Dacha, mi hermano y Kounja ó Kounjaa,, el me dijo en aquel entonces solo que esta gente procede de mi barrio, así que luego me di cuenta que si efectivamente eran de mi barrio

AP: Ud. manifestó con anterioridad en alguna declaración que ha hecho ante el juzgado de instrucción, que cuando su hermano llegó a España venía sin dinero, ¿sabe ud. como logró el estructurarse aquí en España, en tan corto espacio de tiempo?

T: El traficaba con drogas

AP: ¿Con eso compró también eeehlos coches y todo lo lo lo que se ha mencionado en el interrogatorio del Ministerio Fiscal?

(11:18)T: Si, así es, así es

AP: ¿Mantenía su hermano relaciones con la gente ud ha mencionado, que ud. ha mencionado en la mañana del locutorio de la calle tribulete?

T: Que yo sepa no

AP: A parte de todas las personas que ud. ha mencionado a lo largo de esta declaración, tiene, ¿que otras personas eran los amigos de su hermano, las personas que ud. veía constantemente con su hermano o que ud. sabía que se relacionaban con su hermano

T: El tiene muchos amigos, pero los que frecuentaba mucho en los últimos días era mas bien los hermanos Ula Dacha, ya que venían incluso al bar donde, que regentaba yo

AP: Pero antes de los últimos días durante enero y febrero ud. le vio con otras personas

T: El tenía muchos amigos, el tenía muchos amigos y estaba por ejemplo con Atila, me entiende, muchos amigos tenía

AP: Tenía su hermano un amigo que se llamaba Rachid al que conocían como el conejo

T: Yo personalmente no lo conocía

AP: ¿Se lo mencionaron, se lo menciona su hermano en algún momento?

T: Yo solo sabía que un hermano de esta persona tenía una finca a la cual nos hemos trasladado un día para sacrificar un animal

AP: ¿Sabe ud. si su hermano se relacionaba también con Rafa Zouier?

T: No, que yo sepa no

AP: No hay mas preguntas Señoría

(13:46)**GB:** Gracias, la acusación constituida por Don Guillermo Pérez Ajates

AP: Con la venia, Excelentísimo Sr.

AP: Dígame Ud., y su hermano decía ud. que después de ir a Marruecos dejó de beber alcohol y empezó a ser muy religioso, sabe ud., ¿le habló en algún momento en este viaje a Marruecos de los hermanos musulmanes?

T: No, nunca me dijo eso pero es verdad que se había conv... había cambiado mucho

AP: Si, vamos a ver, entre las personas en algún momento su hermano frecuentaba ó se relacionaba con ellos, hablaron alguna vez

de una persona que le llamaban Rabei Osman ó Sayez ó también el egipcio

T: No, nunca

AP: Mire ud., vamos a ver, en, habla ud. de que Mustafá era una especie de, de Jefe del Tráfico de hachís entre Marruecos y España, y que era la persona que era una especie de Jefe de su hermano que le daba el hachís que después su hermano y otros distribuían aquí en España, ¿este Mustafá es el mismo Mustafá?, ¿se llamaba también Maimouri?

T: No

AP: ¿Como se llamaba Mustafá?

T: No

AP: ¿Que Mustafá es ese?

T:

AP: Maimouri,si, ¿como se llamaba Mustafá?

T: No, no se como es su ape.... apellido, esta persona yo lo he conocido en Marruecos en la cárcel

AP: Ah bueno, es el mismo que está preso en Marruecos, ó, ¿que está preso en una cárcel de Marruecos este Mustafá?

T: Si, así es

AP: Es el mismo, es el mismo, no sabe ud. si es Maimouri, porque no conoce, no recuerda su apellido, ¿es así?

T: No, no reconozco, sus apellidos

AP: Mire ud., vamos a ver, y m...., habla ud. en su declaración, yo oía preguntas del ministerio fiscal de que en un momento determinado su hermano cuando ya imbuido de ese espíritu religioso dice que les pedía a uds., a sus familiares que rezasen y que dejaran de vivir en Marruecos y también de vivir en Madrid, la pregunta es, eso la ha declarado ud., la pregunta es ¿les decía que se fueran a luchar a Irak?

T: No, eh, a mi solamente no me pidieron tampoco rezar por ellos, eh, yo le dije que eeh, hemos oído rumores sobre vuestra implicación, y me dijo pues la gente implicada procede de vuestro

barrio, estaba acompañado de Raschid, Raschid ula dascha y entonces el me dijo que pidas por nosotros para que no nos cojan vivos, pero ha sido la última frase antes de salir

AP: Que no les cojan antes de salir, ¿a donde decía su hermano que tenían que ir a vivir?, si no podían vivir en Marruecos, ni en Madrid ¿A donde les pedía que fuesen?, ¿a que país?

T: Ha dicho que para que no nos cojan vivos aquí

GB: La pregunta no tiene nada que ver con la respuesta, luego hay algún problema, lo que está preguntando el Sr. Letrado, es que según dice el letrado, él dijo que su hermano le comentó que tenían que ir a vivir a un sitio distinto de Madrid y de Marruecos, que que sitio era ese, a donde se refería que tenían que ir a vivir, el testigo y su familia, no su hermano

T: Si, así es, siempre nos pedía, siempre me pedía que vayamos a vivir en Marruecos, eso era realmente un problema entre nosotros, esto eeh, tanto a mi como a los demás hermanos, siempre nos pedía que vayamos a Marruecos.

AP: ¿Le comentó algo de que a los árabes ó a los mahometanos les estaban matando en Irak?, y ¿que por eso tenían que luchar?

T: Eeeh, si, el hablaba mucho de la lucha, y el decía que sí, que tenía intención de irse a Irak, pero nosotros no le tomábamos en serio

AP: Uds. no le tomaban en serio, ¿pero en algún momento les comentó que había que hacer algo en España para vengar la actuación de España en Irak?

(19:11)T: No, nunca, él hablaba de irse a Irak y nosotros la verdad es que no lo tomábamos en serio y nunca hemos pensado que pudiera llegar a este punto

AP: No pensaron nunca en llegar a este punto ¿pero en algún momento su hermano se mostraba ofendido, y por la actuación de las tropas Españolas en Irak?

T: No, nunca habló de eso

AP: ¿No hablaron de eso?

T: La verdad es que yo tampoco le preguntaba mucho, no teníamos demasiada confianza entre nosotros, a veces charlábamos pero no había excesiva confianza entre nosotros

AP: Mire ud., relató ud. en su declaración que su hermano y uds. habían estado trabajando en Pamplona, en Navarra, ¿Es así?

(20:29)T: No

AP: Mire ud. le pregunto si en efecto han estado trabajando en Navarra, hablan Uds. de que habían trabajado en la obra, ¿con esto de la obra a que se refieren uds.?, a una entidad que se llama la obra o a una obra en realidad

T: Yo personalmente nunca he estado en Navarra, nunca he trabajado en Navarra

AP: Es decir ud. nunca ha trabajado en la obra, o para la obra

GB: Sr. Letrado esto ya lo ha declarado el testigo esta mañana, y lo ha dejado suficientemente claro, o concreta bien la pregunta o será declarado improcedente

AP: Si, la pregunta era exactamente que hablan de la obra y quería saber cuando se refieren a la obra si es una obra física ó es una entidad llamada obra

GB: Sr. Letrado no entiendo, en primero la relevancia de la pregunta, en segundo lugar dudo mucho que el testigo tenga ni remota idea de lo que le está preguntando

AP: Nada mas Sr., se retira, nada mas

GB: Gracias, alguna mas, la acusación constituida por Doña María de las Mercedes López Casado

GB: La constituida por Doña María Isabel Ruiz Borrallo

GB: La constituida por Doña María Jesús Pérez Díaz

GB: Por Doña Ana Isabel González Picoz

GB: Por Doña Celestina Pirez Méndez

GB: Por Doña María Teresa Vargas Paramos

GB: Alguna otra acusación?